

L'aura mia sacra al mio stanco riposo

Prima parte

Petrarca, *Canzoniere* CCCLVI (356)

Adrian Willaert (c.1490-1562)

Musica Nova (Ferrara, 1559)

5

Cantus L'au - ra mia sa - cra, L'au - ra mia sa - cra

Altus L'au - ra mia sa - cra, L'au - ra mia sa - cra

Tenor L'au - ra mia sa - cra al

Quintus L'au - ra mia sa -

Bassus L'au - ra mia sa -

10

al mio stan - co ri - po - so Spi - ra sì spes - so, ch'i

al mio stan - co ri - po - so Spi - ra sì spes - so, ch'i pren - do ar - di - men - to

mio stan - co ri - po - so Spi - ra sì spes - so, ch'i pren - do ar - di - men - to

cra al mio stan - co ri - po - so Spi - ra sì spes - so,

- cra al mio stan - co ri - po - so Spi - ra sì spes -

15 20

pren - do ar - di - men - to Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti - to et sen - to, ch'i

Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti -

Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti - to et sen - to, ch'i pren -

ch'i pren - do ar - di - men - to Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti - to et sen -

so, ch'i pren - do ar - di - men - to Di dir - le il mal ch'i ò sen -

25

pren - do ar-di - men - to Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti-to et sen - to,
 - to et sen - to, ch'i pren - do ar-di - men - to Di dir-le il mal ch'i ò sen-ti-to et sen - to,
 do ar - di-men-to Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti-to et sen - to, ch'i ò sen - ti - to et
 - - to, ch'i ò sen - ti-to et sen-to, Di dir - le il mal ch'i ò sen - ti-to et sen -
 ti - to et sen - to, ch'i ò sen - ti-to et sen-to, Di dir - le il mal ch'i ò sen -

30

Che, vi-ven-do el - la, non sa-rei sta - to o - so.
 Che, vi-ven-do el - la, non sa-rei sta - to o - so, Che, vi-ven-do el - la, non sa-rei sta -
 sen-to, Che, vi-ven-do el - la, non sa-rei sta - to o - so, Che, vi-ven-do el - la, non sa-rei sta -
 to, Che, vi-ven-do el - la, non sa - rei sta - to o - so, non sa-rei sta -
 ti-to et sen - to, Che, vi-ven-do el - la, non sa-rei

35 40

Io in - co - mon - cio da quel guar - do a - mo - ro - so, Che fu prin - ci-pio a
 to o - so. Io in - co - mon - cio da quel guar - do a - mo - ro - so,
 to o - so. Io in - co - mon - cio da quel guar - do a - mo - ro - so, Che fu prin -
 to o - so. Io in - co - mon - cio da quel guar - do a - mo - ro - so, Che
 sta - to o - so. Io in - co - mon - cio da quel guar - do a - mo - ro -

45

sì lun - go tor-men - to, Che fu prin - ci - pio a sì lun - go
 Che fu prin-ci - pio a sì lun - go tor - men - to, Che fu prin - ci-pio a sì lun -
 ci-pio a sì lun - go tor-men - - to,
 fu prin-ci-pio a sì lun - go tor - men - to, Che fu prin - ci-pio a sì lun - go tor -
 - so, Che fu prin - ci - pio a sì lun - go tor - -

50

tor - men - to, Poi se - guo co - me mi - se-ro et con -
 - go tor-men - to, Poi se - guo co - me
 Poi se - guo co - me mi - se-ro et con - ten - to, Di di in di, d'o-
 men - - to, Poi se - guo co - me mi - se-ro et con - ten - to, Di di in di, —
 men - - to, Poi se - guo co - me mi - se-ro et con - ten - to,

55 60

ten - to, Di di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m' à ro - so, Di di in di,
 mi - se-ro et con - ten - to, Di di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m' à ro - so, Di
 - ra in o - ra A - mor m' à ro - so, Di di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m' à ro - so,
 — d'o - ra in o - ra A - mor m' à ro - so, d'o - ra in o - ra A - mor m' à ro - so, Di di in
 Di di in di, — d'o - ra in o - ra A - mor m' à ro - so, Di di in di, —

65

Di di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m'à ro - so.

di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m'à ro - so, A - mor m'à ro - so.

Di di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m'à ro - so.

di, d'o - ra in o - ra A - mor m'à ro - so, d'o - ra in o - ra A - mor m'à ro - so.

— Di di in di, d'o - ra in o - ra A - mor m'à ro - so.

L'aura mia sacra al mio stanco riposo
 spira sì spesso, ch'ì prendo ardimento
 di dirle il mal ch'ì ò sentito et sento,
 che, vivendo ella, non sarei stat'oso.
 I' incomencio da quel guardo amoroso,
 che fu principio a sí lungo tormento,
 poi seguo come misero et contento,
 di di in di, d'ora in hora, Amor m'à roso.

Petrarca, *Canzoniere* 356

My sacred breeze so often breathes
 on my weary rest, that I take courage
 to tell her of the ills I felt and feel, as,
 had she lived, I would not have dared to do.
 I begin with that loving glance,
 which was the start of this long torment,
 then follow with how love gnaws me,
 wretched or content, day by day, hour by hour.

A.S. Kline (©2004, used with permission)